

SVENSK STANDARD

SS-EN 1838:2013



Fastställt/Approved: 2013-08-11
Publicerad/Published: 2013-08-15
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 12.020; 91.160.10; 94.100

Belysning – Nödbelysning

Lighting applications – Emergency lighting

Denna standard är såld av SEK Svensk Elstandard som även lämnar allmänna upplysningar och svensk och utländsk standard.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 Kista
Telefon: 08-444 14 00. Telefax: 08-444-14-30
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

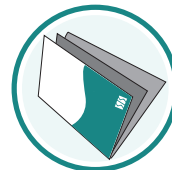
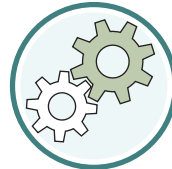
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 1838:2013 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 1838:2013.

Denna standard ersätter SS-EN 1838, utgåva 1.

The European Standard EN 1838:2013 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 1838:2013.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 1838, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Belysning, SIS/TK 380/AG 3.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

English Version

Lighting applications - Emergency lighting

Éclairagisme - Eclairage de secours

Angewandte Lichttechnik - Notbeleuchtung

This European Standard was approved by CEN on 15 June 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Emergency escape lighting	6
4.1 General.....	6
4.2 Escape route lighting	7
4.3 Open area lighting	10
4.4 High risk task area lighting	10
4.5 Standby lighting.....	11
5 Safety signs.....	11
5.1 General.....	11
5.2 What safety signs include.....	11
5.3 Requirements of safety signs.....	11
5.4 Luminance of safety signs.....	12
5.5 Viewing distance.....	12
Annex A (normative) Luminance and illuminance measurements	13
A.1 Luminance measurements of signs.....	13
A.2 Instrumentation for site measurement	13
Annex B (informative) A-deviations	14
Bibliography	16

Foreword

This document (EN 1838:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 169 “Light and lighting”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1838:1999.

Users of this European Standard, prepared in the field of application of Article 153 of the Treaty on the Functioning of the European Union TFEU, should be aware that standards have no formal legal relationship with Directives which may have been made under Article 153 of the Treaty on the Functioning of the European Union TFEU.

Significant changes between this document and EN 1838:1999 are:

- a) Illumination of the points of emphasis have been clarified and improved and the external illumination has been clarified as needing to extend to a place of safety. Illumination of fire alarm call points and first aid posts are now consistent, regardless of their location, and are defined at the equipment to be operated;
- b) The colour and style of safety signs is amended to the revised ISO format;
- c) The A deviations of some countries have been amended.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Emergency lighting is provided for use when the supply to the normal lighting fails and is therefore powered from a source independent of that supplying the normal lighting.

For the purposes of this standard emergency lighting is regarded as a generic term of which there are a number of specific forms, as shown in Figure 1.

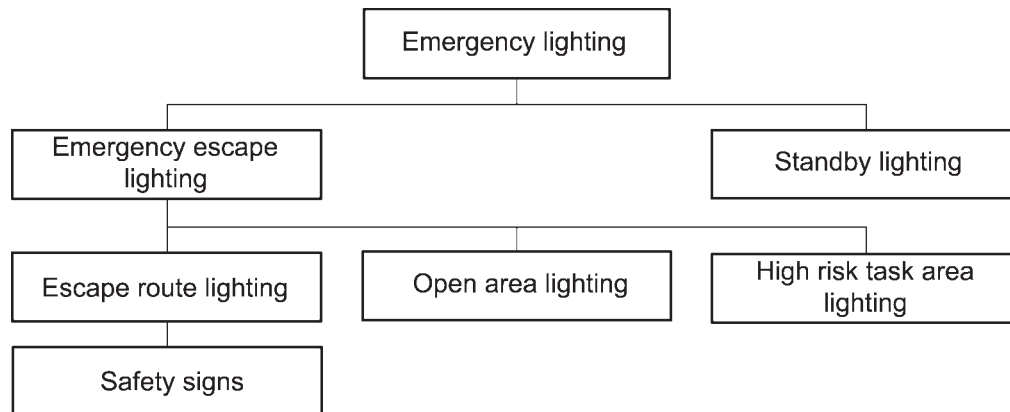


Figure 1 — Specific forms of emergency lighting

The overall objective of **emergency escape lighting** is to enable safe exit from a location in the event of failure of the normal supply. The objective of each form within this category is as follows.

- The objective of **escape route lighting** is to assist the safe exit from a location for occupants by providing appropriate visual conditions and direction finding on escape routes and in special locations, and to ensure that fire fighting and safety equipment can be readily located and used.
- The objective of emergency lighting of escape route **safety signs** is to provide appropriate visual conditions and direction finding to assist escape routes to be readily located and used.
- The objective of **open area (anti-panic) lighting** is to reduce the likelihood of panic and to enable safe movement of occupants towards escape routes by providing appropriate visual conditions and direction finding. The flow of light for escape routes or open areas should be downward to the working plane but illumination should also be provided to any obstruction up to 2 m height above that plane.
- The objective of **high risk task area lighting** is to contribute to the safety of people involved in a potentially dangerous process or situation and to assist proper shut down procedures to be carried out for the safety of other occupants of the location.

There are techniques that may be used as a supplement and when applied to escape routes in addition to conventional emergency lighting luminaires can enhance their effectiveness in an emergency. These techniques are not included in this standard.

Vision varies from person to person, both by the amount of light required to perceive an object clearly and in the time taken to adapt to changes in the illuminance. In general, older people need more light and take a longer time to adapt to low illuminance on a hazard or escape route.

Much anxiety and confusion can be alleviated by strategically placed signs indicating the way out of a location. It is very important that exits are clearly signposted and are visible, whenever the location is occupied.

1 Scope

This European Standard specifies the luminous requirements for emergency escape lighting and standby lighting systems installed in premises or locations where such systems are required. It is principally applicable to locations where the public or workers have access.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12665:2011, *Light and lighting – Basic terms and criteria for specifying lighting requirements*

EN 50172, *Emergency escape lighting systems*

EN 60598-2-22, *Luminaires – Part 2-22: Particular requirements – Luminaires for emergency lighting (IEC 60598-2-22)*

EN 62034, *Automated test systems for battery powered emergency escape lighting (IEC 62034)*

EN ISO 7010, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs (ISO 7010)*

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 3864-4, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 4: Colorimetric and photometric properties of safety sign materials*